

# KENWOOD

## KAC-X621 KAC-PS621 KAC-X521 KAC-PS521

STEREO/BRIDGEABLE POWER AMPLIFIER ▶ page 2-9

### INSTRUCTION MANUAL

AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE STEREO/COMPATIBLE ▶ page 10-17

### MODE D'EMPLOI

ESTÉRO/AMPLIFICADOR DE POTENCIA CONECTABLE ▶ página 18-25

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION

**Take the time to read through this instruction manual. Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new power amplifier.**

#### **For your records**

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below.

Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your KENWOOD dealer for information or service on the product.

Model KAC-X621/PS621/X521/PS521

Serial number \_\_\_\_\_



# Précautions de sécurité

## ▲AVERTISSEMENT

### Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Si vous prolongez un câble de batterie ou de masse, assurez vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble avec une section de 8 mm<sup>2</sup> (AWG8) afin d'éviter tous risques de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur Kenwood.
- Ne pas toucher l'appareil quand il est en service car la température de sa surface est suffisamment élevée pour provoquer des brûlures.

## ▲ATTENTION

### Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Bien vérifier que l'appareil est raccordé à une source d'alimentation CC de 12 V avec raccordement de masse négative.
- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.

### Unités de commande disponibles :

Une unité centrale compatible KENWOOD LX-Bus commercialisée en 2004 ou plus tard peut commander cette unité. Le fonctionnement de la commande (LX) AMP est expliqué dans le mode d'emploi de l'unité centrale.

#### REMARQUE

- Le LX AMP et l'unité capteur ne peuvent être connectés simultanément. Vous ne devez en connecter qu'un à la fois.

## REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, consultez votre revendeur Kenwood.

#### REMARQUE

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un État membre de l'UE.

## Nettoyage de l'appareil

Si la surface de l'appareil sale, l'essuyer avec un chiffon au silicone ou un chiffon doux et sec après avoir éteint l'appareil.

#### ▲ATTENTION

N'essayez pas le panneau avec un tissu rugueux ou imprégné de dissolvant volatil comme un diluant à peinture ou de l'alcool. Il pourrait rayer la surface du panneau et/ou écailler les lettres d'informations.

## Comment éviter une élévation de la batterie

Lorsque l'unité est utilisée avec l'ACC sur ON, sans que le moteur ne soit allumé, cela décharge la batterie. Il est préférable de l'utiliser après avoir allumé le moteur.

## Fonction de protection

Une fonction de protection est installée dans l'unité afin de protéger l'unité et les enceintes de divers problèmes. Lorsque la protection fonctionne, l'affichage vous informe de l'état.

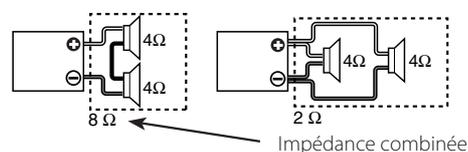
Affichage	Information
"E-01"	Lorsque l'intérieur de l'unité est surchauffé. Lorsque l'unité est en panne et que l'intensité du courant continu est transmise à la sortie haut-parleur.
"E-02"	<b>REMARQUE</b> Eteindre l'appareil puis ôter la protection. Si le code "E-02" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.
"E-03"	Lorsque le cordon du haut-parleur est en court-circuit. Lorsque la sortie haut-parleur est en contact avec la terre du véhicule.
L'affichage "VOLT" clignote.	Lorsque la valeur de la tension est en dehors des limites de fonctionnement.

## Câblage

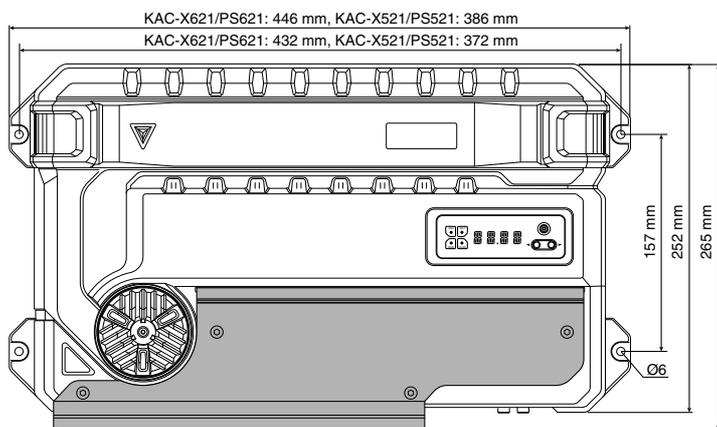
- Pour cette unité, brancher le cordon de la batterie directement à la batterie. Si celui-ci est connecté à l'installation électrique du véhicule, l'installation peut disjoncter etc.
- Si un ronronnement se fait entendre dans les haut-parleurs lorsque le moteur tourne, fixer un filtre antiparasite de ligne (en option) au câble de la batterie.
- Utiliser un passe-câble de manière que le cordon ne soit pas en contact avec le tablier.
- Relier les fils de masse à une partie métallique du châssis du véhicule qui soit en mesure de jouer le rôle de masse électrique et donc de laisser passer le courant vers le pôle négatif (-) de la batterie. Ne pas mettre l'appareil sous tension si les fils de masse ne sont pas reliés.
- Assurez-vous de mettre en place un fusible protégeant le cordon d'alimentation situé près de la batterie. Ce fusible doit avoir un pouvoir de coupure égal ou légèrement supérieur à celui de l'unité.
- En ce qui concerne le cordon d'alimentation et la terre, il est conseillé d'utiliser un cordon d'alimentation électrique pour voiture (inflammable) dont l'intensité sera supérieure au pouvoir de coupure du fusible de l'unité. (Utiliser un cordon d'alimentation d'un diamètre égal ou supérieur à 8 mm<sup>2</sup> (AWG 8).)
- Lorsque plus d'un amplificateur de puissance doivent être utilisés, utiliser un câble de câblage d'alimentation et un fusible de sécurité dont la limite de tension est supérieure au courant total maximum tiré par chaque amplificateur.

## Sélection des haut-parleur

- La puissance d'entrée nominale des haut-parleur qui vont être connectées doit être supérieure à la puissance de sortie maximum (en Watts) de l'amplificateur. L'utilisation d'haut-parleur dont la puissance d'entrée nominale est inférieure à la puissance de sortie de l'amplificateur entraînera l'émission de fumée, ainsi que des dommages.
- L'impédance des haut-parleur qui vont être connectées doit être de minimum 2Ω (pour des connexions stéréo) ou de minimum 4Ω (pour des connexions pontées). Lorsque plus d'un jeu d'haut-parleur doit être utilisé, calculer l'impédance combinée des haut-parleur qui vont être utilisées et connecter ensuite les haut-parleur appropriées à l'amplificateur.



# Installation



## Accessoires

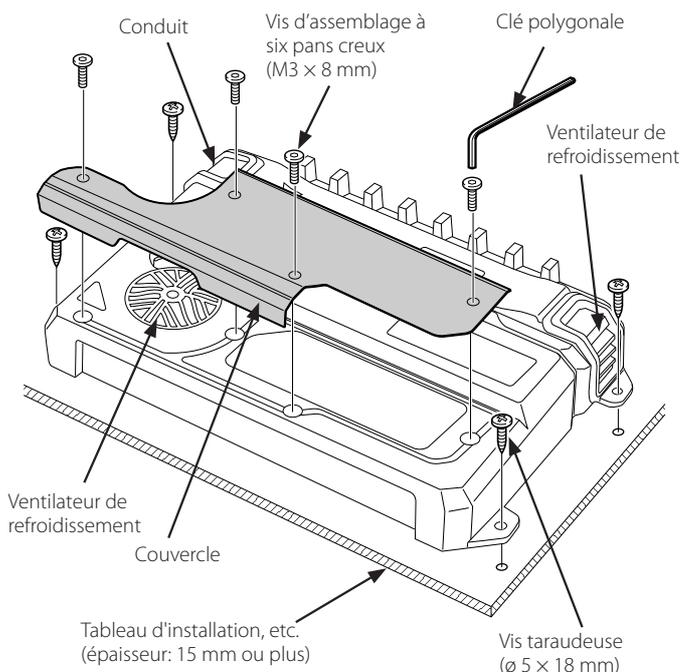
Nom de la pièce	Vue extérieure	Quantité
Vis taraudeuses (ø5 × 18 mm)		4
Vis d'assemblage à six pans creux (M3 × 8 mm)		4
Couvercle		1
Cache de bornier (Borne d'alimentation)		1
Clé polygonale		1

## Procédure d'installation

- Etant donné que le nombre de réglages et de raccordements est assez important, il importe de prendre pleinement connaissance du mode d'emploi.
1. Retirer la clé de contact et débrancher la borne négative ⊖ de la batterie pour éviter les court-circuits.
  2. Régler l'appareil en fonction de l'utilisation désirée.
  3. Raccorder les câbles d'entrée et de sortie de l'appareil.
  4. Raccorder les câbles de haut-parleur.
  5. Relier, dans l'ordre, le câble d'alimentation, le câble de commande d'alimentation et le câble de masse.
  6. Mettre en place les accessoires d'installation sur l'unité.
  7. Brancher l'unité.
  8. Installer le couvercle.
  9. Raccorder la borne négative ⊖ de la batterie.

### ▲ATTENTION

- Ne pas procéder à l'installation de l'appareil si vous vous trouvez dans l'un des lieux suivants : (Lieu instable, Lieu où la conduite du véhicule peut être gênée, Lieu exposé à l'humidité, Lieu exposé à la poussière, Lieu surchauffé, Lieu exposé directement à la lumière du jour, Lieu exposé à l'air chaud)
- Ne pas recouvrir l'appareil d'une nappe, tapis, etc; la chaleur qui s'accumulerait risque d'endommager l'appareil.
- Installer cet appareil à un emplacement tel que la chaleur puisse se dissiper aisément. Après l'installation, ne placer aucun objet sur l'appareil.
- La surface de l'amplificateur va chauffer pendant l'utilisation. Installer l'amplificateur à un endroit où des passagers, de la résine ou d'autres substances sensibles à la chaleur n'entreront pas en contact avec lui.
- Cet appareil est pourvu de ventilateurs de façon à évacuer une partie de la chaleur produite par les circuits internes. Ne pas monter l'unité dans un endroit où le ventilateur de refroidissement et les conduites de l'unité sont bloquées. En effet, si la chaleur interne ne peut pas être éliminée par la ventilation de l'appareil, une anomalie de fonctionnement peut aisément survenir.
- Lors du forage d'un trou sous le siège, à l'intérieur du coffre ou partout ailleurs dans le véhicule, vérifier s'il n'y a pas d'élément dangereux de l'autre côté, tel qu'un réservoir à carburant, une conduite de frein, une gaine de câbles, et faire attention de ne pas faire de griffes ou d'autres dégâts.
- Ne pas l'installer près du tableau de bord, de la plage arrière ou d'éléments de sécurité de l'airbag.
- Lors de l'installation dans un véhicule, l'appareil doit être fermement fixé à un endroit où il ne gênera pas la conduite. Si l'appareil se détache suite à un choc et heurte quelqu'un ou un élément de sécurité, il peut occasionner des blessures ou un accident.
- Après installation de l'appareil, s'assurer que les différents équipements électriques tels que lampes frein et les clignotants de direction fonctionnent normalement.

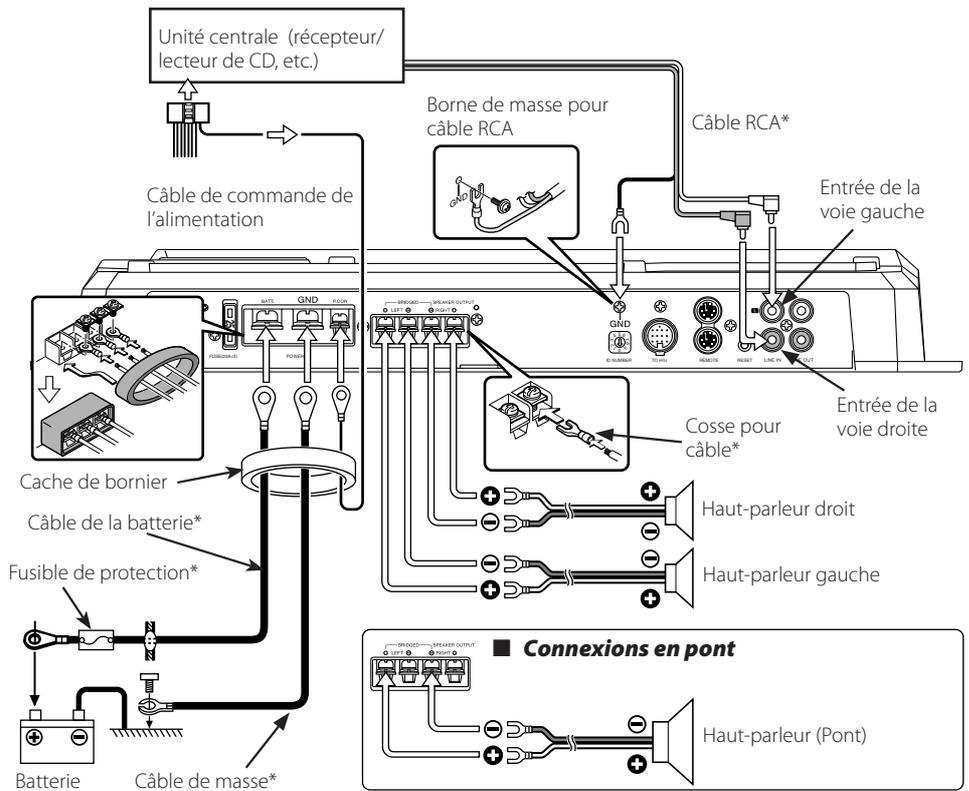


## ▲AVERTISSEMENT

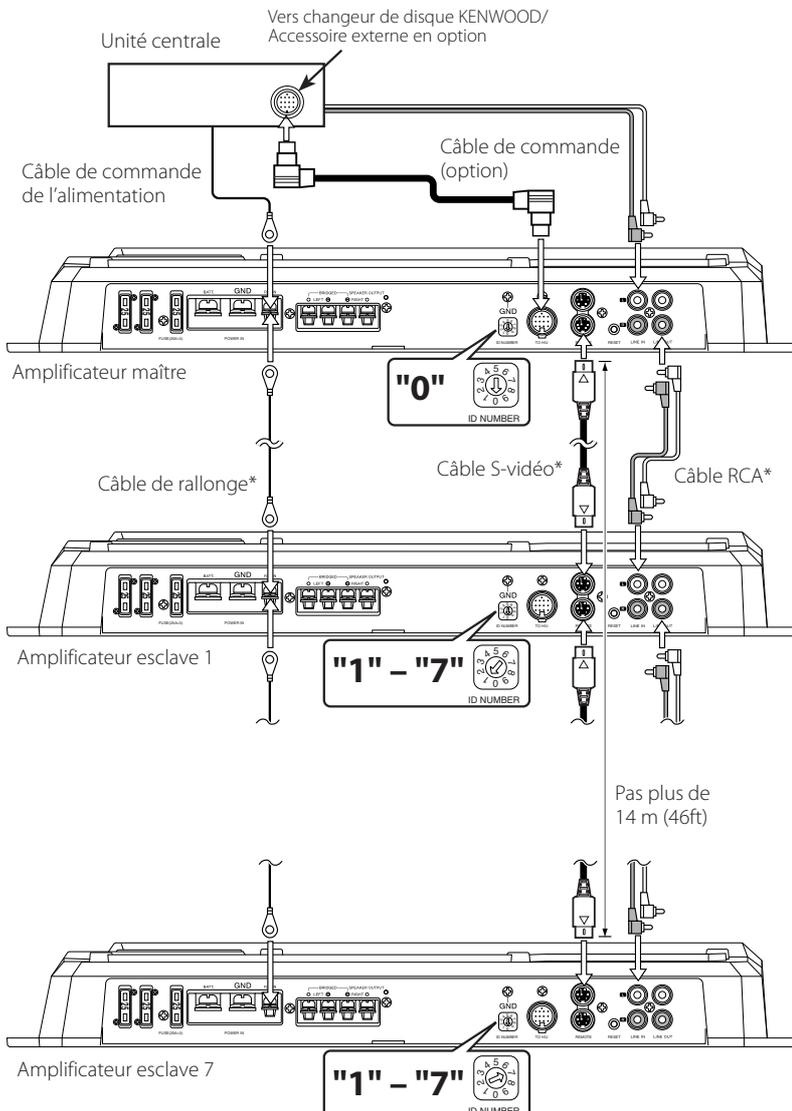
Pour éviter tout incendie dû à un court-circuit, insérer un fusible ou un coupe-circuit à proximité de la borne de la batterie.

## ▲ATTENTION

- En cas d'anomalie, mettre immédiatement l'appareil hors tension et vérifier tous les raccordements.
- Veiller à mettre l'appareil hors tension avant de changer la position des commutateurs.
- Si le fusible saute, vérifier si les câbles ne sont pas court-circuités, et remplacer le fusible par un autre fusible de même capacité nominale.
- Vérifier qu'aucun câble ou connecteur non raccordé ne touche la carrosserie de la voiture. Ne pas retirer les capuchons des câbles ou connecteurs non raccordés afin d'éviter tout court-circuit.
- Raccorder séparément les câbles de haut-parleur aux connecteurs de haut-parleur appropriés. La mise en commun du câble négatif d'un haut-parleur ou des fils de masse des haut-parleurs à la carrosserie métallique de la voiture pourrait rendre l'appareil inopérant.
- Après l'installation, vérifier que les voyants de frein, les clignotants et les essuie-glace fonctionnent correctement.



## ■ Connexion LX-Bus



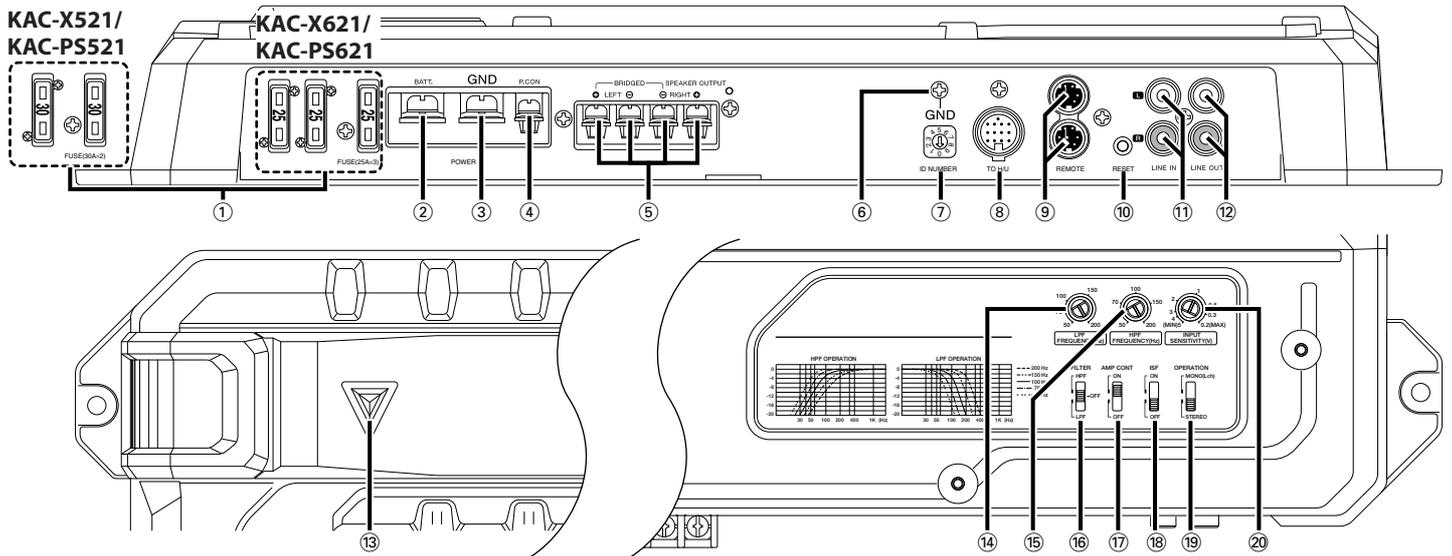
Régler le numéro d'identification de l'amplificateur maître sur "0". Vous pouvez connecter jusqu'à 7 amplificateurs esclaves. Attribuez-leur les numéros "1" à "7" et ne les dupliquez pas.

## ▲ATTENTION

- Ne pas connecter 2 amplificateurs maître à l'unité centrale. Sinon, vous ne pourrez pas contrôler tous les amplificateurs connectés à l'unité centrale.
- Le LX AMP et l'unité capteur ne peuvent être connectés simultanément. Vous ne devez en connecter qu'un à la fois.

## REMARQUE

- La longueur totale des câbles S-vidéo pouvant être connectés est de 14 mètre (46 ft) maximum. Si la longueur du câble dépasse cette limite, vous ne pourrez pas contrôler les amplis à partir de l'unité centrale.
- Si vous attribuez le même numéro d'identification à plusieurs amplis, il y aura des dysfonctionnements lorsque vous ferez fonctionner l'un d'entre eux à partir de l'unité centrale.
- Si vous attribuez le numéro d'identification "8" ou "9" à un ampli esclave, il ne sera pas reconnu par l'unité centrale.



① **FUSIBLE**  
(KAC-X621/PS621 : 25 A x 3, KAC-X521/PS521 : 30 A x 2)

② **Borne BATT (alimentation)**

③ **Borne GND (masse)**

④ **Borne P.CON (fil de commande d'alimentation)**

Commande l'unité ON/OFF.

**REMARQUE**

Commande l'unité d'alimentation. Assurez-vous de le connecter à l'ensemble des différents systèmes.

⑤ **Bornes SPEAKER OUTPUT**

• **Connexions stéréo:**

Pour utiliser l'appareil comme amplificateur stéréo, des connexions stéréo doivent être utilisées.

Les haut-parleurs à connecter doivent avoir une impédance de 2 ohms ou supérieure. Lorsque plusieurs haut-parleurs doivent être connectés, s'assurer que l'impédance combinée soit de 2 ohms ou supérieure pour chaque canal.

• **Connexions en pont:**

Pour l'utilisation de l'appareil comme amplificateur monophonique à haute puissance de sortie, des connexions en pont doivent être utilisées. (Faire les connexions aux bornes SPEAKER OUTPUT du canal gauche (LEFT) ⊕ et du canal droit (RIGHT) ⊖)

Les haut-parleurs à connecter doivent avoir une impédance de 4 ohms ou supérieure. Lorsque plusieurs haut-parleurs doivent être connectés, s'assurer que l'impédance combinée soit de 4 ohms ou supérieure.

**⚠ ATTENTION**

La puissance admissible par les haut-parleurs doit être au moins égale à la puissance de sortie de l'amplificateur. Dans le cas contraire, une anomalie de fonctionnement peut survenir.

⑥ **Borne de masse pour câble RCA (GND)**

Si on utilise une câble RCA muni d'un fil de masse, relier le fil de masse à cette borne.

⑦ **Commutateur ID NUMBER**

Etablit un numéro d'identification d'ampli (ID) à utiliser pour le contrôle de l'amplificateur à partir de l'unité centrale.

Attribuez le numéro d'identification "0" à l'ampli que vous souhaitez utiliser comme amplificateur maître.

Attribuez les numéros d'identification "1" à "7" aux amplificateurs que vous souhaitez utiliser comme amplificateurs esclaves. Ne dupliquez pas ces numéros.

**REMARQUE**

Après avoir modifié les numéros d'identification des amplificateurs, éteignez le commutateur POWER de l'unité centrale et rallumez-le.

⑧ **Borne TO H/U**

Après avoir réglé l'amplificateur maître, connectez-le à l'unité centrale.

⑨ **Bornes REMOTE**

Utilisés pour connecter aux amplificateurs esclaves.

⑩ **Touche RESET**

Réinitialise le microprocesseur de l'unité.

**REMARQUE**

Les valeurs que vous avez réglées avec la commande d'amplificateur ne sont pas réinitialisées.

⑪ **Borne d'entrée de ligne (LINE IN)**

⑫ **Sortie de ligne (LINE OUT)**

Le signal entrant du terminal d'entrée de ligne constitue la sortie.

⑬ **Voyant d'alimentation**

S'allume lorsque le commutateur POWER est mis en marche.

Le voyant clignote pendant plusieurs secondes lorsque le commutateur POWER est mis en marche ou lorsque la fonction de protection est activée.

⑭ **Commande LPF FREQUENCY**

Cette commande permet de préciser la fréquence de coupure quand le commutateur "FILTER" est sur la position "LPF".

⑮ **Commande HPF FREQUENCY**

Cette commande permet de préciser la fréquence de coupure quand le commutateur "FILTER" est sur la position "HPF".

⑯ **Commutateur FILTER**

Ce commutateur permet d'effectuer un filtrage des graves, ou des aigus, appliqués vers les haut-parleurs.

• **Position HPF (Filtre passe-haut):**

Le filtre laisse passer les fréquences supérieures à la fréquence précisée au moyen de la commande "HPF FREQUENCY".

• **Position OFF:**

Le filtre n'agit pas, autrement dit tout le spectre des fréquences est présent en sortie.

• **Position LPF (Filtre passe-bas):**

Le filtre laisse passer les fréquences inférieures à la fréquence précisée au moyen de la commande "LPF FREQUENCY".

La sortie vers les haut-parleurs devient monaurale (G+D) et le circuit d'accentuation des graves est mis en service.

⑰ **Commutateur AMP CONT (commande d'amplificateur)**

Utilisé pour dériver le circuit lorsque vous ne contrôlez pas le son avec la commande d'amplificateur.

• **Position ON :**

Vous permet de contrôler le son avec la commande d'amplificateur.

• **Position OFF :**

Dérive le circuit de la commande d'amplificateur.

**REMARQUE**

Le contrôle de l'amplificateur est possible même en étant hors tension.

⑱ **Commutateur ISF (filtre infrasonore)**

Lorsque ce commutateur est sur la position "ON", les fréquences graves inaudibles sont supprimées de manière à améliorer la restitution des fréquences du spectre audible.

⑲ **Commutateur OPERATION**

Ce commutateur permet de choisir le mode de fonctionnement de l'amplificateur.

• **Position STEREO:**

Les signaux d'entrée droite et gauche sont amplifiés séparément. C'est la position à utiliser lorsque l'appareil sert d'amplificateur stéréo.

• **Position MONO(Lch):**

Seul le signal présent à l'entrée de la voie gauche est amplifié. Utiliser cette position et effectuer les pontages pour disposer d'un amplificateur monaural de plus forte puissance. (Le signal d'entrée droite n'est pas reproduit.)

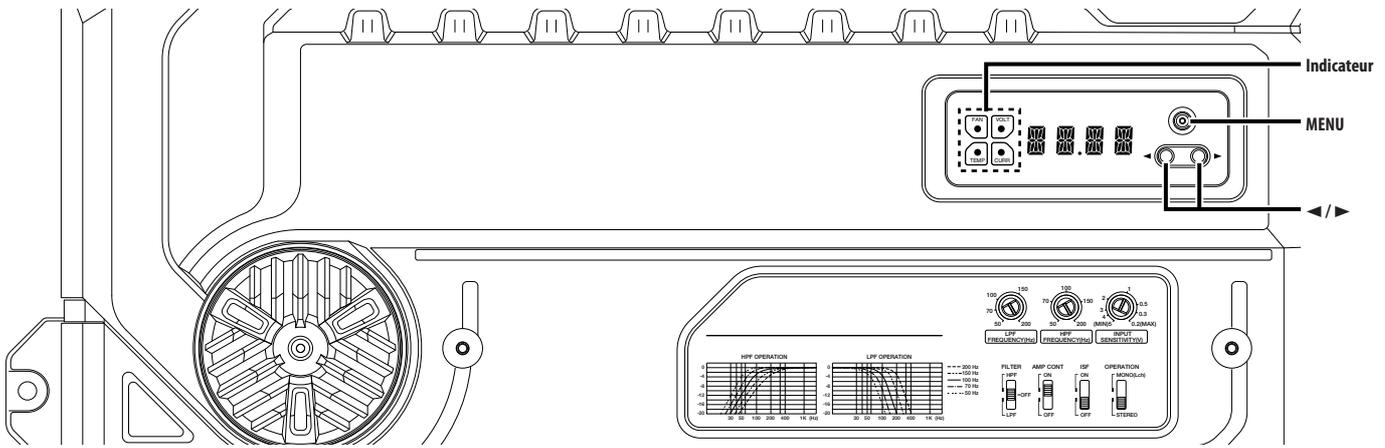
⑳ **Commande INPUT SENSITIVITY (sensibilité d'entrée)**

Régler cette commande selon le niveau de pré-sortie de l'unité centrale branché à cet amplificateur.

**REMARQUE**

Se référer à la section "Spécifications" du manuel des instructions de l'unité centrale à propos du niveau de pré-sortie.

# Systeme de commande d'amplificateur



## Mode d'affichage

Vous pouvez régler les éléments de l'affichage comme suit :

### 1 Entrer dans le mode menu

Appuyez sur la touche [MENU].

"VOLT"/"CURR"/"TEMP"/"FAN" est affiché.

### 2 Sélectionner un élément de l'affichage

Appuyez sur la touche [◀] ou [▶].

Les éléments de l'affichage sont commutés dans l'ordre suivant.

Affichage	Information
"VOLT"	Indique la tension de la source (V).
"CURR"	Indique l'intensité du courant (A).
"TEMP"	Indique la température interne (°F/°C).
"FAN"	Indique la vitesse de rotation du ventilateur de refroidissement en 3 niveaux : "FAST", "SLOW" ou "OFF".

### 3 Sortez du mode menu

Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.

#### REMARQUE

Lorsque la température est de -22°F/-30°C ou moins, "-22°F"/"-30°C" s'affiche.

## Commande d'ampli séparée

Vous pouvez contrôler le son à l'aide de la fonction de commande d'amplificateur de l'unité.

### 1 Entrer dans le mode menu

Appuyez sur la touche [MENU].

### 2 Sélectionner l'élément menu

Appuyez sur la touche [MENU].

Les éléments de réglage s'affichent tout d'abord 1 seconde environ, puis les valeurs réglées s'affichent.

### 3 Régler l'élément menu

Appuyez sur la touche [◀] ou [▶].

Les éléments de réglage et les valeurs réglées sont commutés comme suit.

Affichage	Gamme	Élément de réglage
"VOLT"/"CURR"/"TEMP"/"FAN"		Pour la méthode de fonctionnement, référez-vous à la section 'Mode d'affichage'.
"BASS"	60/80/100/200 (Hz)	Fréquence centrale de basse
"BA G"	B-15 — B+15 (dB)	Niveau de basses
"BA Q"	Q1.00/Q1.25/Q1.50/Q2.00	Facteur d'amplification dynamique Q
"EXT"	ON/OFF	Lorsque l'expansion de basses est activée, la réponse en basse fréquence est augmentée de 20%.
"TREB"	10/12/15/17 (kHz)	Fréquence centrale d'aigus
"TR G"	T-15 — T+15 (dB)	Niveau d'aigus
"VOL"	-20 — 0 (dB)	Décalage de volume
"TEMP"	FAHR (Fahrenheit) ou CELS (Centigrade)	L'unité de température Fahrenheit ou Centigrade peut être sélectionnée pour le mode d'affichage.
"DEFA"		Pour la méthode de fonctionnement, référez-vous à 'Par défaut'
"AMP"	0 — 7	Le numéro d'identification que vous avez attribué s'affiche.

### 4 Sortez du mode menu

Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.

#### REMARQUE

Lorsque vous maintenez appuyé la touche [▶] pendant plus de 3 secondes pendant l'affichage du numéro d'identification ("AMP"), le message "MEMO" s'affiche et vous pouvez enregistrer les valeurs que vous avez réglées avec la commande d'amplificateur. Pour rappeler les valeurs de la commande d'amplificateur, maintenez appuyée la touche [◀] pendant plus de 3 secondes pendant l'affichage du numéro d'identification ("AMP"). Vous pouvez alors rappeler la valeur lorsque le message "LOAD" est affiché.

## Par défaut

Réinitialise toutes les valeurs réglées et les remplace par les valeurs initiales (par défaut).

### 1 Entrer dans le mode menu

Appuyez sur la touche [MENU].

### 2 Sélectionnez le mode par défaut

Appuyez sur la touche [MENU].

Sélectionnez l'affichage "DEFA".

### 3 Réinitialise la valeur et la remplace par la valeur par défaut

Appuyez sur la touche [▶] pendant au moins 2 secondes.

Le message "----" s'affiche, et la valeur est réinitialisée.

### 4 Sortez du mode menu

Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.

#### REMARQUE

La valeur de décalage de volume ne peut être initialisée.

## Démonstration d'affichage

Les éléments "VOLT"/"CURR"/"TEMP"/"FAN" s'affichent de manière répétée.

Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 2 secondes.

Le voyant clignote en mode démonstration.

### Annulation du mode démonstration

Appuyez sur un touche quelconque pour annuler le mode démonstration.

## Contrôle d'un ampli à partir de l'unité centrale

Vous pouvez contrôler le son en contrôlant les amplificateurs à partir de l'unité centrale.

### 1 Entrez en mode de commande AMP

Sélectionnez le mode de commande AMP en suivant la procédure 'Commandes AMP' donnée dans le mode d'emploi de l'unité centrale.

#### REMARQUE

Utilisez la valeur réglée et les touches de fonctionnement de valeur en suivant les instructions données dans le mode d'emploi de l'unité centrale.

### 2 Sélectionnez un numéro d'ampli à faire fonctionner

Faire fonctionner l'élément réglé souhaité à l'aide de l'unité centrale. Sélectionnez l'affichage "AMP NO"/"AMP CONTROL NO".

#### REMARQUE

Lorsque l'unité centrale est en mode STANDBY, le message "AMP OFF" s'affiche et vous ne pouvez pas faire fonctionner les éléments réglés.

### 3 Définir le numéro d'identification d'ampli à faire fonctionner

Définir un numéro d'identification d'ampli sur l'unité centrale.

Vous pouvez sélectionner un numéro d'identification de "0" à "7" des amplis connectés.

### 4 Sélectionnez l'élément de commande AMP pour le réglage

Sélectionnez l'élément réglé souhaité sur l'unité centrale.

### 5 Régler l'élément de commande AMP

Vous pouvez définir une valeur pour chaque élément sur l'unité centrale.

Les éléments réglés et leurs valeurs sont commutés et affichés comme suit.

Affichage	Gamme	Élément de réglage
"VOLT"/"CURR"/"TEMP"/"FAN"		L'état de l'ampli s'affiche.
"VOLT"		Indique la tension de la source (V).
"CURR"		Indique l'intensité du courant (A).
"TEMP"		Indique la température interne (°F/°C).
"FAN"		Indique la vitesse de rotation du ventilateur de refroidissement en 3 niveaux : "FAST", "SLOW" ou "OFF".
"BAS F"/"BASS FREQ"	60/80/100/200 (Hz)	Fréquence centrale de basse
"BAS G"/"BASS GAIN"	-15 — +15 (dB)	Niveau de basses
"Q FA"/"Q FACTOR"	Q1.00/Q1.25/Q1.50/Q2.00	Facteur d'amplification dynamique Q
"EXT"/"BASS EXT"	ON/OFF	Lorsque l'expansion de basses est activée, la réponse en basse fréquence est augmentée de 20%.
"TRE F"/"TREB FREQ"	10.0/12.5/15.0/17.5 (kHz)	Fréquence centrale d'aigus
"TRE G"/"TREB GAIN"	-15 — +15 (dB)	Niveau d'aigus
"VOL"/"VOL OFFSET"	-20 — 0 (dB)	Décalage de volume
"AMP NO"/ "AMP CONTROL NO"	0 — 7	Sélectionnez le numéro d'identification de l'ampli que vous utilisez.

### 6 Quitter le mode de commande AMP

Débloquez le mode de commande d'ampli par l'unité centrale.

#### REMARQUE

Lorsque vous avez contrôlé les basses ou les aigus du son à l'aide de l'égaliseur ou de la fonction DSP de l'unité centrale, et lorsque vous amplifiez la même fréquence que celle contrôlée par la commande d'amplificateur, le son peut être déformé en raison d'une saturation de l'entrée.

## Messages pouvant s'afficher sur l'unité centrale

Lorsque vous sélectionnez un élément avec la commande d'ampli, un état d'erreur de l'amplificateur s'affiche sur l'unité centrale.

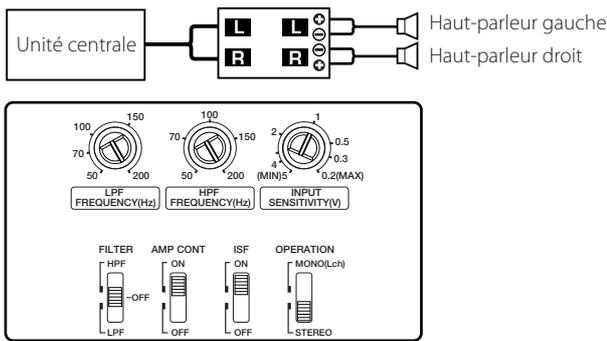
Affichage	Information
"AMP × E-01"/"AMP × COND E-01"	Lorsque l'intérieur de l'unité est en surchauffe.
"AMP × E-02"/"AMP × COND E-02"	Lorsque l'unité est en panne et que l'intensité du courant continu est transmise à la sortie haut-parleur.
"AMP × E-03"/"AMP × COND E-03"	Lorsque le cordon du haut-parleur est en court-circuit. Lorsque la sortie haut-parleur est en contact avec la terre du véhicule.
"AMP OFF"	Lorsque vous utilisez la commande d'ampli en mode de veille :

#### REMARQUE

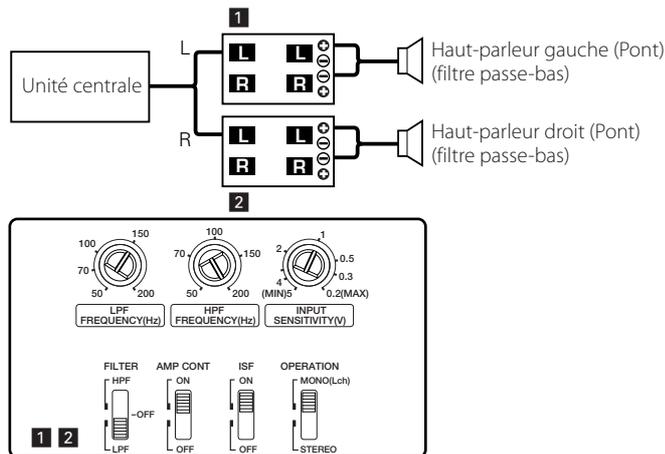
Le numéro "x" à l'affichage indique le numéro d'identification de l'ampli.

# Exemple de configuration

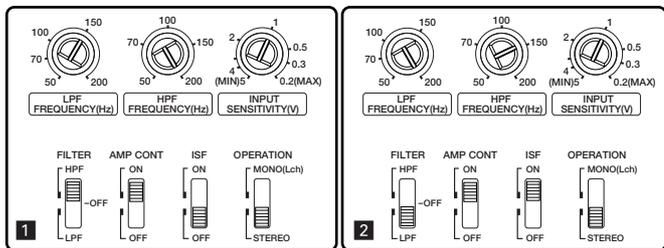
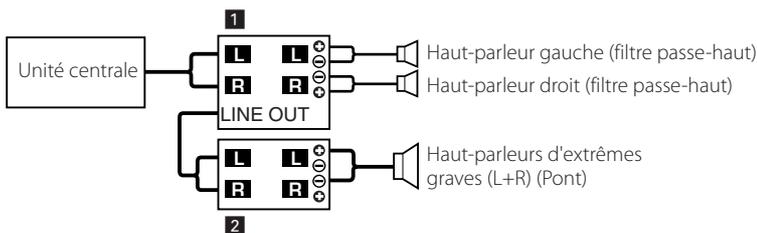
## ■ Système 2 voies



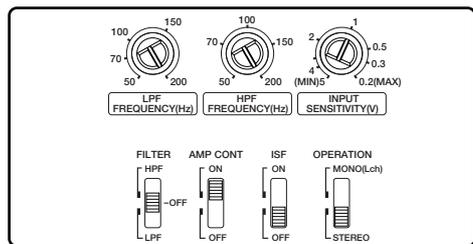
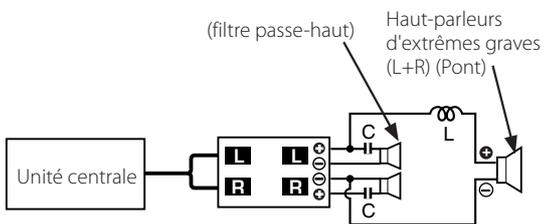
## ■ Système de subwoofer à 2 canaux haute puissance



## ■ Système 2 voies + enceinte d'extrêmes graves

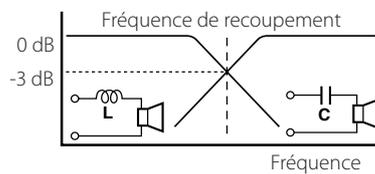


## ■ Le Tri-mode



## Principe du Tri-mode

Méthode de division de la bande des basses fréquences au moyen d'une bobine et d'un condensateur ... dans le cas d'une pente de 6dB/oct.



### Self (L) :

Elle laisse passer les fréquences graves mais bloque les fréquences aiguës (filtre passe-bas).

### Condensateur (C) :

Il laisse passer les fréquences aiguës mais bloque les fréquences graves (filtre passe-haut).

$$L = \frac{159 \times R}{f_c} \text{ (mH)} \quad C = \frac{159000}{f_c \times R} \text{ (\mu F)}$$

$f_c$  = Fréquence de recoupement (Hz)  
 $R$  = Impédance du haut-parleur ( $\Omega$ )

## Exemple:

Cas où il faut établir la fréquence de transition à 120 Hz en utilisant des haut-parleurs ayant une impédance de 4 ohms.

Se procurer dans le commerce la bobine et le condensateur présentant des caractéristiques aussi proches que possible des valeurs calculées. Dans ce cas, la condensateur doit avoir une capacité aussi proche que possible de 331,25 ( $\mu F$ ), et le bobine une capacité aussi proche que possible de 5,3 (mH).

### ▲ ATTENTION

- Si l'on désire connecter en pont un haut-parleur, l'impédance du haut-parleur ne devra pas être inférieure à 4 ohms. Le branchement d'un haut-parleur dont l'impédance est inférieure à 4 Ohms peut endommager l'appareil.
- S'assurer de connecter des condensateurs aux haut-parleur qui recevront des hautes fréquences. Sinon, une diminution de l'impédance combinée avec le subwoofer va se produire.
- Vérifier si la tension de tenue et les données limites de courant des condensateurs (C) et bobines (L) sont suffisantes.

# Guide de dépannage

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<b>Absence de sons. (Pas de son d'un côté) (Fusible grillé)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les câbles d'entrée (ou de sortie) sont débranchés.</li> <li>Le circuit de protection peut être actionné.</li> <li>Le volume est trop fort.</li> <li>Les fils de raccordement d'enceinte sont en court-circuit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Brancher les câbles d'entrée (ou de sortie).</li> <li>Vérifier les raccordements en se reportant au paragraphe "Fonction de protection".</li> <li>Remplacez le fusible et utilisez un niveau de volume plus faible.</li> <li>Après avoir vérifié le câble d'enceinte et réparé la cause du court-circuit, remplacez le fusible.</li> </ul>
<b>Niveau de sortie trop faible. (ou trop fort)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La commande de réglage de la sensibilité d'entrée n'est pas amenée sur la bonne position.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faire le réglage correctement en se reportant aux indications données en "Contrôles".</li> </ul>
<b>La qualité sonore est mauvaise. (Le son est distordu.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les câbles de haut-parleur ont été raccordés en inversant la polarité (+/-).</li> <li>Un câble de haut-parleur est pincé par une vis dans le châssis de la voiture.</li> <li>Les commutateurs ne sont peut-être pas positionnés comme il convient.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raccorder correctement en respectant les indications ⊕ et ⊖ des bornes et des câbles.</li> <li>Rebrancher le câble de haut-parleur en évitant tout pincement</li> <li>Positionner les commutateurs en tenant compte des indications fournies aux paragraphes "Exemples de système".</li> </ul>
<b>Le son ne change pas même lorsque vous l'avez modifié avec la commande de l'amplificateur.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'AMP CONT a été désactivée sur "OFF".</li> <li>La bande filtrée a été contrôlée par la commande audio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activez l'AMP CONT sur "ON".</li> <li>Désactivez le filtre.</li> </ul>
<b>La valeur réglée ne peut être modifiée par la commande d'amplificateur de l'unité.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La commande AMP de l'unité centrale est utilisée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Débloquez le mode de commande AMP de l'unité centrale.</li> </ul>
<b>La commande d'amplificateur ne peut être commandée à partir de l'unité centrale.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un numéro d'identification incorrect est utilisé pour l'amplificateur maître.</li> <li>Le numéro de l'amplificateur a été changé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez toujours le numéro d'identification de l'amplificateur maître sur "0".</li> <li>Après avoir modifié le numéro d'identification d'un amplificateur, éteignez d'abord le commutateur POWER de l'unité centrale, puis rallumez-le.</li> </ul>

## Spécifications

Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

<b>Section audio</b> .....	<b>KAC-X621</b>	<b>KAC-X521</b>
Sortie de puissance RMS (+B = 14,4 V, CEA-2006)		
Normal (4 Ω/2can.) (1,0 % THD+N) .....	179 W	165 W
(2 Ω/2can.) (1,0 % THD+N) .....	305 W	254 W (1 kHz)
En pont (4 Ω) (1,0 % THD+N) .....	612 W	505 W × 1
Puissance dynamique (+B = 14,4 V, CEA-2006) .....	191 W	170 W
Régulation de tension (+B = 14,4 V, CEA-2006) .....	inférieur à 0,3 dB (4 Ω)	inférieur à 0,3 dB (4 Ω)
Rapport signal/bruit (CEA-2006) .....	.83 dBA (W/4 Ω)	81 dBA (W/4 Ω)
(Dérivation) (CEA-2006) .....	.83 dBA (W/4 Ω)	82 dBA (W/4 Ω)
Sensibilité (puissance nominale) (MAX.) .....	.0,2 V	0,2 V
(MIN.) .....	.5,0 V	5,0 V
Impédance d'entrée .....	10 kΩ	10 kΩ
Fréquence du filtre passe-bas (24 dB/oct.) .....	50 – 200 Hz (variable)	50 – 200 Hz (variable)
Fréquence du filtre passe-haut (12 dB/oct.) .....	50 – 200 Hz (variable)	50 – 200 Hz (variable)
Fréquence de coupure du filtre infrasonore (24 dB/oct.) .....	15 Hz	15 Hz
Réponse en fréquence (+0, -3 dB) .....	5 Hz – 70 kHz	5 Hz – 70 kHz

<b>Section audio</b> .....	<b>KAC-PS621</b>	<b>KAC-PS521</b>
Puissance de sortie max. ....	1200 W	1000 W
Puissance de sortie nominale (+B = 12,0 V)		
Normal (4 Ω) (20 Hz – 20 kHz, 0,05 % THD) .....	100 W × 2	80 W × 2
(2 Ω) (1 kHz, 0,5 % THD) .....	200 W × 2	160 W × 2
En pont (4 Ω) (1 kHz, 0,5 % THD) .....	400 W × 1	320 W × 1
Puissance de sortie nominale (+B = 14,4 V)		
Normal (4 Ω) (20 Hz – 20 kHz, 0,05 % THD) .....	150 W × 2	125 W × 2
(4 Ω) (DIN : 45324 , +B = 14,4V) .....	150 W × 2	125 W × 2
(2 Ω) (1 kHz, 0,5 % THD) .....	300 W × 2	250 W × 2
En pont (4 Ω) (1 kHz, 0,5 % THD) .....	600 W × 1	500 W × 1
Sensibilité (puissance nominale) (MAX.) .....	.0,2 V	0,2 V
(MIN.) .....	.5,0 V	5,0 V
Impédance d'entrée .....	10 kΩ	10 kΩ
Fréquence du filtre passe-bas (24 dB/oct.) .....	50 – 200 Hz (variable)	50 – 200 Hz (variable)
Fréquence du filtre passe-haut (12 dB/oct.) .....	50 – 200 Hz (variable)	50 – 200 Hz (variable)
Fréquence de coupure du filtre infrasonore (24 dB/oct.) .....	15 Hz	15 Hz
Réponse en fréquence (+0, -3 dB) .....	5 Hz – 70 kHz	5 Hz – 70 kHz
Rapport signal/bruit .....	105 dB	105 dB

<b>Section de commande d'amplificateur (EQ)</b> .....	<b>KAC-X621/PS621</b>	<b>KAC-X521/PS521</b>
Fréquence des basses .....	60 / 80 / 100 / 200 Hz	60 / 80 / 100 / 200 Hz
Niveau de basses .....	-15 — +15 dB	-15 — +15 dB
Facteur d'amplification dynamique Q des basses .....	1,00 / 1,25 / 1,50 / 2,00	1,00 / 1,25 / 1,50 / 2,00
Fréquence des aigus .....	10 / 12 / 15 / 17 kHz	10 / 12 / 15 / 17 kHz
Niveau d'aigus .....	-15 — +15 dB	-15 — +15 dB

<b>Générales</b> .....	<b>KAC-X621/PS621</b>	<b>KAC-X521/PS521</b>
Tension de fonctionnement .....	14,4 V (11 – 16 V possibles)	14,4 V (11 – 16 V possibles)
Consommation (+B = 12,0 V, 1 kHz, 10 % THD, 4 Ω) .....	40 A	37 A
Dimensions (L × H × P) .....	446 × 61 × 259,5 mm	386 × 61 × 259,5 mm
	17-5/8 × 2-3/8 × 10-3/16 inch	15-3/16 × 2-3/8 × 10-3/16 inch
Taille d'installation (L × H × P) .....	446 × 61 × 265 mm	386 × 61 × 265 mm
	17-5/8 × 2-3/8 × 10-3/8 inch	15-3/16 × 2-3/8 × 10-3/8 inch
Poids .....	4,42 kg (9,74 lbs)	3,83 kg (8,44 lbs)